# Contents

*List of figures*  
*Notes on contributors*  
*Acknowledgements*  

Introduction: southern worlds, globes, and spheres – *Sarah Comyn and Porscha Fermanis*  

## Part I World/Globe

1. Making, mapping, and unmaking worlds: globes, panoramas, fictions, and oceans – *Peter Otto*  
2. Southern doubles: antipodean life as a comparative exercise – *Sarah Comyn*  
3. Lag fever, flash men, and late fashionable worlds – *Clara Tuite*  
4. Spatial synchronicities: settler emigration, the voyage out, and shipboard literary production – *Fariha Shaikh*  
5. Augustus Earle’s pedestrian tour in New Zealand: or, get off the beach – *Ingrid Horrocks*  
6. Australia to Paraguay: race, class, and poetry in a South American colony – *Jason Rudy, Aaron Bartlett, Lindsey O’Neil, and Justin Thompson*

## Part II Acculturation/Transculturation

7. ‘The renowned Crusoe in the native costume of our adopted country’: reading *Robinson Crusoe* in colonial New Zealand – *Jane Stafford*
Contents

8 The transnational kangaroo hunt – Ken Gelder and Rachael Weaver 177

9 ‘Then came the high unpromising forests, and miles of loneliness’: Louisa Atkinson’s recasting of the Australian landscape – Grace Moore 196

10 Mapping the way forward: Thomas Baines on expedition to the coronation of Cetshwayo kaMpande, Zululand, 1873 – Lindy Stiebel 215

11 ‘Wild, desert and lawless countries’: William Burchell’s Travels in the Interior of Southern Africa – Matthew Shum 236

12 Short stories of the southern seas: the island as collective in the works of Louis Becke – Jennifer Fuller 253

Part III Indigenous/Diasporic

13 ‘That’s white fellow’s talk you know, missis’: wordlists, songs, and knowledge production on the colonial Australian frontier – Anna Johnston 273

14 Kiro’s thoughts about England: an unexpected text in an unexpected place – Michelle Elleray 294

15 Mokena and Macaulay: cultural geographies of poetry in colonial Aotearoa – Nikki Hessell 312

16 Vigilance: petitions, politics, and the African Christian converts of the nineteenth century – Hlonipha Mokoena 327

17 Reading indigeneity in nineteenth-century British Guiana – Manu Samriti Chander 346

18 ‘Some Genuine Chinese Authors’: literary appreciation, comparatism, and universalism in the Straits Chinese Magazine – Porscha Fermanis 358

The south in the world – Elleke Boehmer 378

Bibliography 392

Index 421